

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I kazał Paszchur wychłostać proroka Jeremiasza i skazał go na dyby,* które były w Górnej Bramie Beniamina przy domu JAHWE.** ¹⁾²⁾

¹⁾ dyby, מַהֲפֶחֶת (mahpechet), trzykrotnie u Jeremiasza (<x>300 20:2</x>, 3;<x>300 29:26</x>) i raz w <x>140 16:10</x>, może chodzić o innego rodzaju zamknięcie, <x>300 20:2</x>L.

²⁾ Północna brama na dziedziniec wewnętrzny świątyni, leżała wyżej niż brama na dziedziniec zewnętrzny, zob. <x>330 8:3</x>;<x>330 9:2</x>.